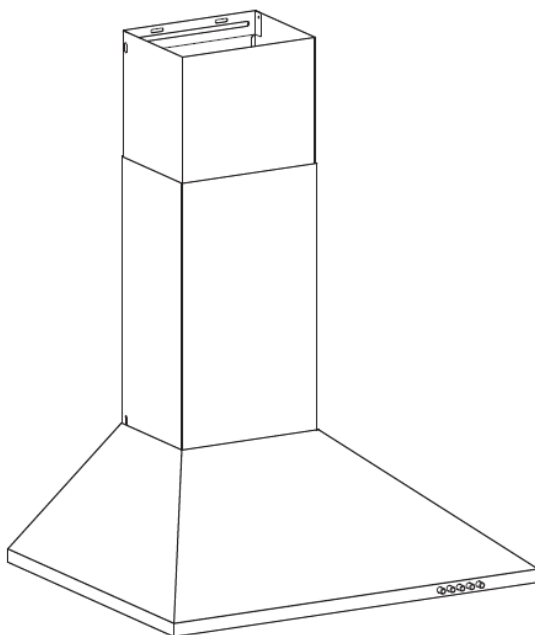


KERNAU

INSTRUKCJA OBSŁUGI
OKAPU KUCHENNEGO
KCH 1154 X / B / W
KCH 1164 X / B / W



SZANOWNY KLIENCIE,

Dziękujemy za zaufanie i wybór marki Kernau.

Wychodząc naprzeciw Twoim oczekiwaniom, nasze sprzęty produkujemy w wyspecjalizowanych fabrykach z wykorzystaniem najnowszych technologii oraz testujemy pod względem jakości. Aby wybrany przez Ciebie produkt służył Ci jak najdłużej, zapoznaj się ze wskazówkami dotyczącymi obsługi, czyszczenia i konserwacji, które znajdziesz poniżej. W niniejszej instrukcji chcemy Ci przedstawić wszystkie możliwości zakupionego produktu, a także przekazać kwestie związane z bezpieczeństwem, instalacją, optymalnymi ustawieniami i oszczędnym użytkowaniem. Znajdziesz tutaj cenne porady, jak najefektywniej korzystać z urządzenia zgodnie ze swoimi aktualnymi potrzebami.

Zakupiony przez Ciebie produkt został wyprodukowany w nowoczesnej i dbającej o ekologię fabryce.

Przed rozpoczęciem użytkowania sprzętu radzimy szczegółowo zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją na przyszłość tak, aby funkcje zakupionego przez Ciebie urządzenia przez długi czas pozostały w takim stanie, jak pierwszego dnia po zakupie.



UWAGA

Niniejsza instrukcja obsługi ma zastosowania do wielu modeli produktu. Twoje urządzenie może nie być wyposażone w niektóre funkcje wyszczególnione w instrukcji.

Obrazy produktu mają charakter schematyczny.

Elementy oznaczone jako (*) są opcjonalne.

Ikona	Podpis	Opis
	Ostrzeżenie	Ryzyko poważnych obrażeń ciała lub śmierci
	Ryzyko porażenia prądem	Niebezpieczne napięcie
	Pożar	Ryzyko pożaru / materiały łatwopalne
	Uwaga	Ryzyko powstania obrażeń ciała lub szkody majątkowej
	Ważne/Uwaga	Informacje dotyczące prawidłowego działania systemu
	Przeczytaj instrukcję	

SPIS TREŚCI

ROZDZIAŁ 1. Instrukcje bezpieczeństwa	4
ROZDZIAŁ 2. Instalacja	8
ROZDZIAŁ 3. Rozpoczęcie użytkowania okapu kuchennego	12
ROZDZIAŁ 4. Usuwanie usterek	13
ROZDZIAŁ 5. Konserwacja i czyszczenie	13
ROZDZIAŁ 6. Ochrona środowiska	16
ROZDZIAŁ 7. Usuwanie zużytych urządzeń	17

ROZDZIAŁ 1. INSTRUKCJE BEZPIECZEŃSTWA

Niniejsza instrukcja wyjaśnia prawidłową instalację i użytkowanie okapu kuchennego. Przeczytaj ją uważnie przed użyciem, nawet jeśli znasz produkt. Instrukcję należy przechowywać w bezpiecznym miejscu do wykorzystania w przyszłości.

Nigdy nie wolno:

- Nie próbuj używać okapu bez filtrów tłuszczu lub jeśli filtry są nadmiernie zatłuszczone!
- Nie wolno instalować okapu nad kuchenką z wysokim grillem.
- Nie pozostawiaj patelni bez nadzoru podczas użytkowania, ponieważ przegrzane tłuszcze lub oleje mogą się zapalić.
- Nigdy nie pozostawiaj otwartego ognia pod okapem kuchennym.
- Jeśli okap kuchenny jest uszkodzony, nie próbuj go używać.
- Nie flambiruj pod okapem kuchennym.



UWAGA:

Dostępne części mogą się nagrzewać podczas używania ich z naczyniami do gotowania.

- Minimalna odległość między powierzchnią podtrzymującą naczynia kuchenne na płycie kuchennej a najniższą częścią okapu kuchennego. (Jeśli okap kuchenny znajduje się nad urządzeniem gazowym, odległość ta powinna wynosić co najmniej 65 cm)
- Okapu nie wolno podłączać do przewodu kominowego, który służy do odprowadzania spalin z urządzeń spalających gaz lub inne paliwa. Okapy kuchenne i inne wyciągi oparów kuchennych mogą niekorzystnie wpływać na bezpieczną pracę urządzeń spalających gaz lub inne paliwa (w tym te w innych pomieszczeniach) z powodu cofania się gazów spalinowych. Gazy te mogą potencjalnie powodować zatrucie tlenkiem węgla. Po zainstalowaniu okapu kuchennego lub innego wyciągu oparów kuchennych, działanie urządzeń gazowych z otwartym kanałem spalinowym powinno zostać sprawdzone przez kompetentną osobę, aby upewnić się, że nie występuje cofanie się gazów spalinowych.



Zawsze należy:

- Ważne! Zawsze wyłączaj zasilanie elektryczne z sieci podczas instalacji i konserwacji, takiej jak wymiana żarówki.
- Okap kuchenny musi być zainstalowany zgodnie z instrukcją instalacji i wszystkimi podanymi w niej wymiarami.
- Wszystkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez kompetentną osobę lub wykwalifikowanego elektryka.
- Należy ostrożnie pozbyć się materiału opakowaniowego. Stanowi on zagrożenie dla dzieci.
- Należy zwrócić uwagę na ostre krawędzie wewnątrz okapu kuchennego, szczególnie podczas instalacji i czyszczenia.
- Należy upewnić się, że kanał nie ma zagięć ostrzejszych niż 90 stopni, ponieważ zmniejszy to wydajność okapu kuchennego.



OSTRZEŻENIE:

Zainstalowanie śrub lub elementów mocujących niezgodnie z niniejszą instrukcją może spowodować zagrożenia elektryczne.



OSTRZEŻENIE:

Przed uzyskaniem dostępu do zacisków należy odłączyć wszystkie obwody zasilania.

Zawsze należy:

- Podczas gotowania na kuchence gazowej zawsze zakładaj pokrywki na garnki i patelnie.
- Podczas pracy okapu w trybie wyciągowym powietrze w pomieszczeniu jest usuwane przez okap kuchenny. Należy upewnić się, że zapewniona jest odpowiednia wentylacja. Okap kuchenny usuwa zapachy z pomieszczenia, ale nie parę.
- Należy zapewnić odpowiednią wentylację pomieszczenia, gdy okap kuchenny jest używany w tym samym czasie, co urządzenia spalające gaz lub inne paliwa.
- Okap kuchenny jest przeznaczony wyłącznie do użytku domowego.



- Jeśli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, jego przedstawiciela serwisowego lub podobnie wykwalifikowaną osobę, aby uniknąć zagrożenia.
- To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej lub umysłowej, a także osoby nieposiadające odpowiedniego doświadczenia lub wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące korzystania z urządzenia od osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się urządzeniem.
- To urządzenie może być używane przez dzieci w wieku od 8 lat i starsze oraz osoby o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadające doświadczenia i wiedzy, jeśli są nadzorowane lub poinstruowane w zakresie bezpiecznego korzystania z urządzenia i rozumieją związane z tym zagrożenia. Dzieci nie mogą bawić się urządzeniem. Czyszczenie i konserwacja nie mogą być wykonywane przez dzieci bez nadzoru.



Zawsze należy:



UWAGA:

Urządzenie i jego dostępne części mogą się nagrzewać podczas pracy. Należy uważać, aby nie dotykać elementów grzejnych. Dzieci poniżej 8 roku życia powinny trzymać się z daleka, chyba że są pod stałym nadzorem.

- Istnieje ryzyko pożaru, jeżeli czyszczenie nie jest wykonywane zgodnie z instrukcją.
- Należy przestrzegać przepisów dotyczących odprowadzania powietrza.
- Okresowo czyścić urządzenie, postępując zgodnie z metodą podaną w rozdziale KONSERWACJA.
- Ze względów bezpieczeństwa należy używać wyłącznie śrub mocujących lub montażowych o tym samym rozmiarze, które są zalecane w niniejszej i instrukcji obsługi.
- Szczegóły dotyczące metody i częstotliwości czyszczenia znajdują się w części dotyczącej konserwacji i czyszczenia w instrukcji obsługi.

- Informacje dotyczące sposobu mocowania urządzenia do wspornika znajdują się w rozdziale „Instalacja” oraz w procedurach instalacji w niniejszej instrukcji.
- Dzieciom nie wolno czyścić ani konserwować urządzeń bez nadzoru.
- Gdy okap kuchenny i urządzenia zasilane energią i nną niż elektryczna są jednocześnie włączone, podciśnienie w pomieszczeniu nie może przekraczać 4 Pa (4×10^{-5} bar).



OSTRZEŻENIE:

Niebezpieczeństwo pożaru: nie należy przechowywać przedmiotów na powierzchniach do gotowania.

- Do czyszczenia nie wolno używać parownicy.
- NIGDY nie próbuj gasić ognia wodą, ale wyłącz urządzenie, a następnie przykryj płomień, np. pokrywką lub kocem gaśniczym.

ROZDZIAŁ 2. INSTALACJA



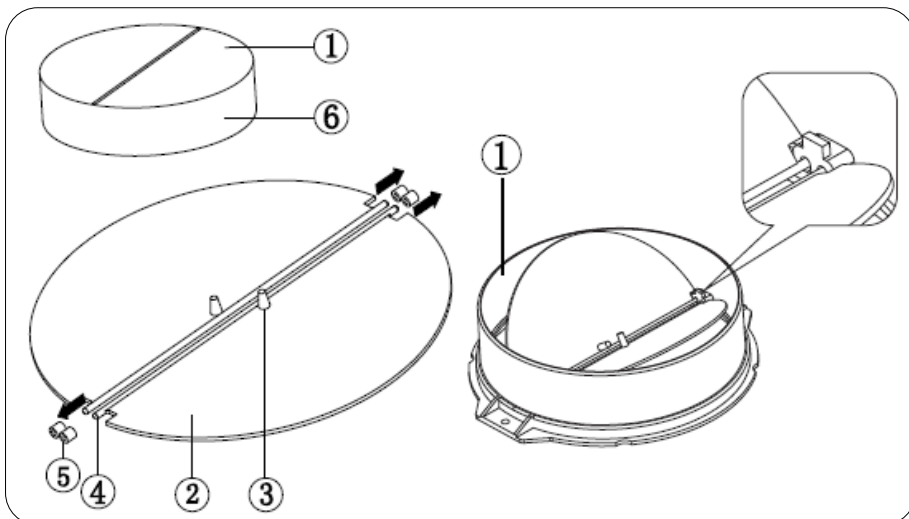
PRACA W TRYBIE WYCIĄGU (WENTYLACJA NA ZEWNĄTRZ)

MONTAŻ ZAWORU KLAPOWEGO (KLAPA V)

Jeśli okap kuchenny nie ma zamontowanej klapy V (1), należy zamontować obie połówki klapy do jego korpusu. Na rysunku pokazano jedynie przykład montażu klapy V, ponieważ wylot może się różnić w zależności od modelu i konfiguracji. Aby zamontować klapę V (1), należy:

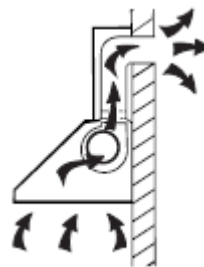
- Zamontować dwie połówki (2) do korpusu (6)
- sworzeń (3) powinien być skierowany do góry;
- oś (4) powinna być włożona do otworów (5) w korpusie;
- powtórzyć wszystkie czynności dla drugiej połówki

Instalacja zaworu nie jest wymagana, lecz może zostać wykonana w razie potrzeby, np. w przypadku cofania się powietrza z kanału.



INSTALACJA

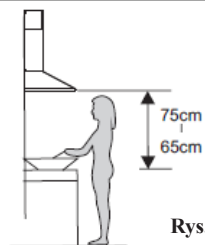
Jeżeli pomieszczenie posiada wyjście na zewnątrz, okap kuchenny można podłączyć, jak pokazano na poniższym obrazku, za pomocą przewodu wyciągowego (stal emaliowana, aluminium, elastyczna rura lub materiał niepalny o średnicy wewnętrznej 150 mm).



1. Przed instalacją wyłącz urządzenie i odłącz je od gniazdka.



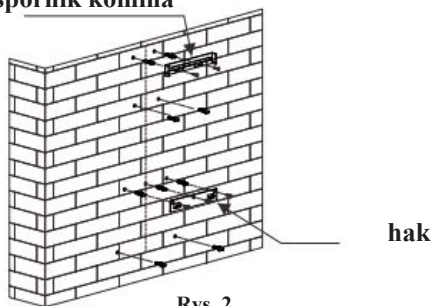
2. Aby uzyskać najlepszy efekt, okap kuchenny powinien być umieszczony w odległości 65~75 cm nad powierzchnią gotowania. Patrz Rys.1.



Rys. 1

3. Wywierć 9 otworów w odpowiednim miejscu po ustaleniu wysokości instalacji, a następnie włóż kołki rozporowe do otworów. Użyj 5 sztuk śrub ST4 * 40 mm, aby przymocować hak i wewnętrzny wspornik komina do ściany. Upewnij się, że korpus okapu kuchennego pozostaje wypoziomowany, a pozycja wspornika komina wewnętrzznego jest najwyższą pozycją komina wewnętrznego, patrz rys. 2

wewnętrzny wspornik komina

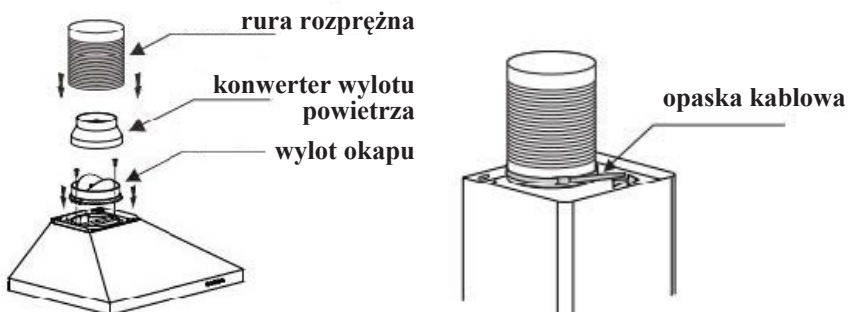


Rys. 2

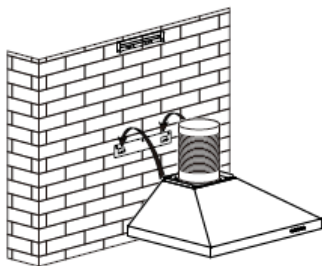
4. Zamontuj wylot powietrza na korpusie okapu kuchennego za pomocą 2 śrub ST4 * 8 mm. Następnie zamontuj konwerter wylotu powietrza na wylocie. Przymocuj rurę rozprężną do konwertera i dokręć ją opaską kablową. Patrz rys. 3. Następnie zamontuj korpus okapu kuchennego na haku i przymocuj go 2 śrubami zabezpieczającymi ST4 * 30 mm, patrz rys. 4 i 6. Uwaga: Dwa otwory wentylacyjne bezpieczeństwa o średnicy 6 mm znajdują się na tylnej obudowie.

Uwaga! Zastosowanie rury wentylacyjnej o średnicy mniejszej niż średnica wylotu okapu zmniejsza wydajność i zwiększa głośność pracy okapu.

Rura rozprężna nie wchodzi w skład produktu.

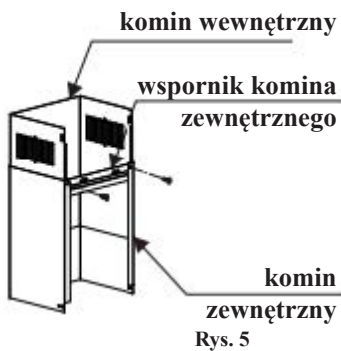


Rys. 3

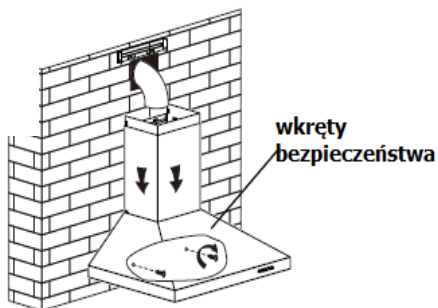


Rys. 4

5. Zamocuj wspornik komina zewnętrznego na kominie zewnętrznym za pomocą 2 śrub ST4 * 8 mm i upewnij się, że wysokość komina wewnętrznego można swobodnie regulować, patrz rysunek 5. Następnie użyj 2 śrub ST4 * 8 mm, aby przymocować komin zewnętrzny do korpusu okapu kuchennego i użyj 2 śrub ST4 * 40 mm, aby przymocować wspornik komina zewnętrznego do ściany. Poprowadź rurę rozprężną na zewnątrz, patrz rysunek 6.

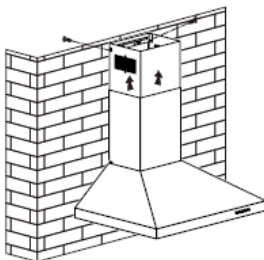


Rys. 5



Rys. 6

6. Dostosuj wysokość komina wewnętrznego do położenia wspornika komina wewnętrznego i zamocuj go za pomocą 2 śrub ST4 * 8 mm, patrz rysunek 7.

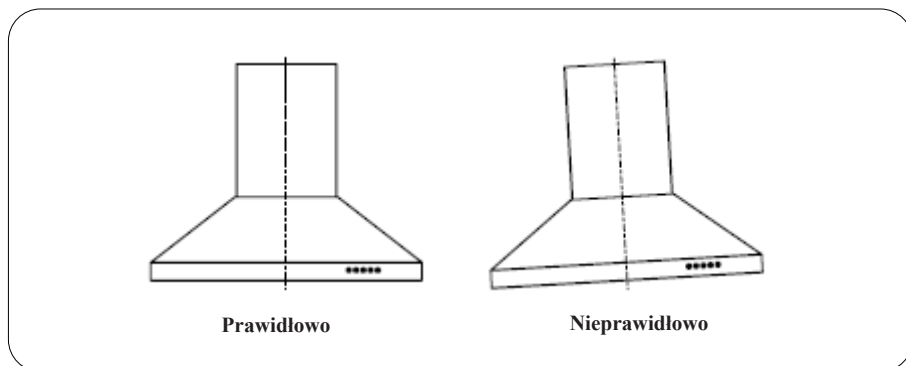



Rys. 7

WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE MONTAŻU KANAŁU WYLOTOWEGO.

Aby uzyskać optymalną ekstrakcję (wyciąganie) powietrza, należy ściśle przestrzegać następujących zasad:

- Utrzymuj przewód wylotowy krótki i prosty.
- Nie zmniejszaj rozmiaru ani nie ograniczaj przewodu wylotowego.
- Podczas stosowania elastycznego przewodu zawsze instaluj przewód naciągnięty, bez załamań i zagięć, aby zminimalizować utratę ciśnienia.
- Nieprzestrzeganie tych podstawowych instrukcji spowoduje zmniejszenie wydajności i wzrost poziomu hałasu okapu kuchennego.
- Wszelkie prace instalacyjne muszą być wykonywane przez wykwalifikowanego elektryka lub kompetentną osobę.
- Nie podłączaj systemu kanałów okapu do żadnego istniejącego systemu wentylacyjnego, który jest używany do innego urządzenia, takiego jak rura grzewcza, rura gazowa, rura gorącego powietrza.
- Kąt zagięcia rury wentylacyjnej nie powinien być mniejszy niż 120°; rurę należy skierować poziomo lub, alternatywnie, rura powinna iść w górę od punktu początkowego i po zagięciu powinna być poprowadzona do ściany zewnętrznej.
- Po instalacji upewnij się, że okap kuchenny jest wypoziomowany, aby uniknąć gromadzenia się tłuszczu na jednym końcu.
- Upewnij się, że rura wybrana do instalacji kanału wylotowego spełnia odpowiednie normy i jest ognioodporna.



<p>OSTRZEŻENIE</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Ze względów bezpieczeństwa należy używać tylko śrub mocujących i montażowych o tej samej wielkości, jak podano w niniejszej instrukcji.• Nieprzestrzeganie tych zaleceń co do śrub, podanych w niniejszej instrukcji, może grozić porażeniem elektrycznym.
--	---



PRACA W TRYBIE POCHŁANIACZA

Aby używać okapu w tej wersji należy zainstalować filtr węglowy. Można go kupić u sprzedawcy. Zasysane powietrze jest oczyszczane z tłuszczu i zapachów zanim zostanie zwrócone do pomieszczenia przez kratki w górnej osłonie komina.

FILTR WĘGLOWY - nie wchodzi w skład zestawu

Filtr z węglem aktywnym może być używany do wychwytywania zapachów. Zazwyczaj filtr z węglem aktywnym należy wymieniać co trzy lub sześć miesięcy, w zależności od nawyków kulinarnych. Procedura instalacji filtra z węglem aktywnym jest następująca:

1. Przed instalacją lub wymianą filtrów węglowych należy odłączyć zasilanie urządzenia.
2. Naciśnij blokadę filtra i wyjmij filtr siatkowy.
3. Obróć filtr węglowy po obu stronach silnika w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara. Wymień filtry węglowe na nowe.
4. Załóż filtr siatkowy.
5. Podłącz zasilanie do gniazdka ściennego.



UWAGA:

Upewnij się, że filtr jest bezpiecznie zablokowany. W przeciwnym razie może się poluzować i spowodować niebezpieczeństwo.

- Po zamocowaniu filtra z węglem aktywnym siła ssania zostanie zmniejszona.

ROZDZIAŁ 3. ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA OKAPU KUCHENNEGO

Przyciski

- 1) Wciśnij przycisk “stop”, silnik zatrzyma się.
- 2) Wciśnij przycisk “low (niskie)” i silnik zacznie pracować na niskich obrotach.
- 3) Wciśnij przycisk “mid (średnie)” i silnik zacznie pracować ze średnią prędkością.
- 4) Wciśnij przycisk “high (wysokie)” i silnik zacznie pracować z wysoką prędkością.
- 5) Wciśnij przycisk “lamp (oświetlenie)” i zaświecą się dwie lampki podświetlenia okapu. Ponowne wciśnięcie tego przycisku spowoduje ich wygaszenie.



Stop



Low



Mid



High



Lamp

ROZDZIAŁ 4. USUWANIE USTEREK

Błąd	Możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Podświetlenie zapala się, ale silnik nie pracuje	Wentylator jest wyłączony	Zmienić ustawienie przełącznika
	Uszkodzony wyłącznik wentylatora	Kontakt z centrum serwisowym
	Uszkodzenie silnika	Kontakt z centrum serwisowym
Podświetlenie nie pracuje, silnik nie pracuje	Przepalone bezpieczniki	Zresetować/wymienić bezpieczniki /
	Przewód zasilający poluzowany w gniazdku lub gniazdko odłączone od zasilania	Podłączyć prawidłowo przewód zasilania do gniazda. Włączyć zasilanie gniazdką.
Oświetlenie nie pracuje	Uszkodzone/przepalone żarówki	Wymienić żarówki zgodnie z niniejszą instrukcją.
Okap kuchenny przechyla się na bok	Śruby mocujące są poluzowane	Ustawić okap w położeniu poziomym i dokręcić śruby mocujące.



UWAGA:

Wszelkie naprawy elektryczne tego urządzenia muszą być zgodne z obowiązującymi przepisami. W razie wątpliwości skontaktuj się z centrum serwisowym przed podjęciem którejkolwiek z powyższych czynności. Zawsze odłączaj urządzenie od źródła zasilania podczas otwierania urządzenia.

ROZDZIAŁ 5. KONSERWACJA I CZYSZCZENIE



OSTRZEŻENIE

Przed przystąpieniem do konserwacji lub czyszczenia okap kuchenny należy odłączyć od zasilania sieciowego. Upewnij się, że okap kuchenny jest wyłączony z gniazdka ściennego i wyjęta jest wtyczka.

- Powierzchnie zewnętrzne są podatne na zarysowania i otarcia, dlatego należy postępować zgodnie z instrukcją czyszczenia, aby uzyskać jak najlepszy efekt bez uszkodzeń.

OGÓLNE

Czyszczenie i konserwację należy przeprowadzać na zimnym urządzeniu, szczególnie podczas czyszczenia. Unikaj pozostawiania substancji alkalicznych lub kwaśnych (sok z cytryny, ocet i tp.) na powierzchniach.

STAL NIERDZEWNA

Stal nierdzewna musi być regularnie czyszczona (np. co tydzień), aby zapewnić długą żywotność. Wytrzyj do sucha czystą, miękką ściereczką. Można użyć specjalistycznego płynu do czyszczenia stali nierdzewnej.



UWAGA

Należy upewnić się, że przecieranie odbywa się wzdłuż włókien stali nierdzewnej, aby zapobiec powstawaniu nieestetycznych, krzyżujących się wzorów zarysowań.

POWIERZCHNIA PANELU STEROWNICZEGO

Wewnętrzny panel sterowania można czyścić ciepłą wodą z mydłem. Przed czyszczeniem upewnij się, że ściereczka jest czysta i dobrze wykręcona. Użyj suchej, miękkiej ściereczki, aby usunąć nadmiar wilgoci pozostały po czyszczeniu.



WAŻNE

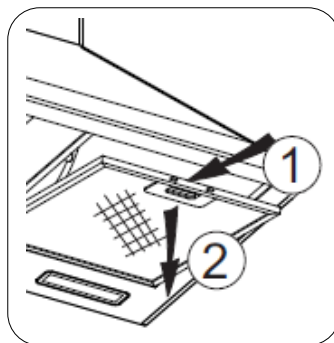
Używaj neutralnych detergentów i unikaj stosowania silnych środków czyszczących, silnych detergentów domowych lub produktów zawierających materiały ściernie, ponieważ wpłynie to na wygląd urządzenia i potencjalnie spowoduje usunięcie nadruku grafiki na panelu sterowania, a także unieważni gwarancję producenta.

FILTRY SIATKOWE PRZECIWTŁUSZCZOWE

Filtry siatkowe można czyścić ręcznie. Namocz je na około 3 minuty w wodzie z łagodnym detergentem, a następnie delikatnie wyszczotkuj miękką szczotką. Nie naciskaj zbyt mocno, aby uniknąć uszkodzenia. (Pozostaw do wyschnięcia w sposób naturalny, z dala od bezpośredniego światła słonecznego).

Można też myć je w zmywarce należy jednak myć oddzielnie od naczyń i przyborów kuchennych. Zaleca się nie używać płynu nablyszczającego.

Aby zdemonstrować filtr przeciwtłuszczowy, należy postępować zgodnie z poniższym rysunkiem.




INSTALACJA FILTRU SIATKOWEGO PRZECIWTŁUSZCZOWEGO

- Aby zainstalować filtry, wykonaj następujące cztery kroki:
 - Wsuń filtr pod kątem do gniazd z tyłu okapu.
 - Naciśnij przycisk na uchwycie filtra.
 - Zwolnij przycisk na uchwycie, gdy filtr znajdzie się w pozycji spoczynkowej.
 - Powtórz, aby zainstalować wszystkie filtry.



WYMIANA ŻARÓWKI

<p style="text-align: center;">WAŻNE</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Zawsze wyłączaj zasilanie elektryczne przed wykonaniem jakichkolwiek czynności na urządzeniu. Podczas obsługi żarówki upewnij się, że jest całkowicie zimna przed jakimkolwiek bezpośrednim kontaktem z dłońmi.• Podczas obsługi kloszy trzymaj je szmatką lub rękawiczkami, aby upewnić się, że pot nie zetknie się z kloszem, ponieważ może to skrócić jego żywotność.
---	---



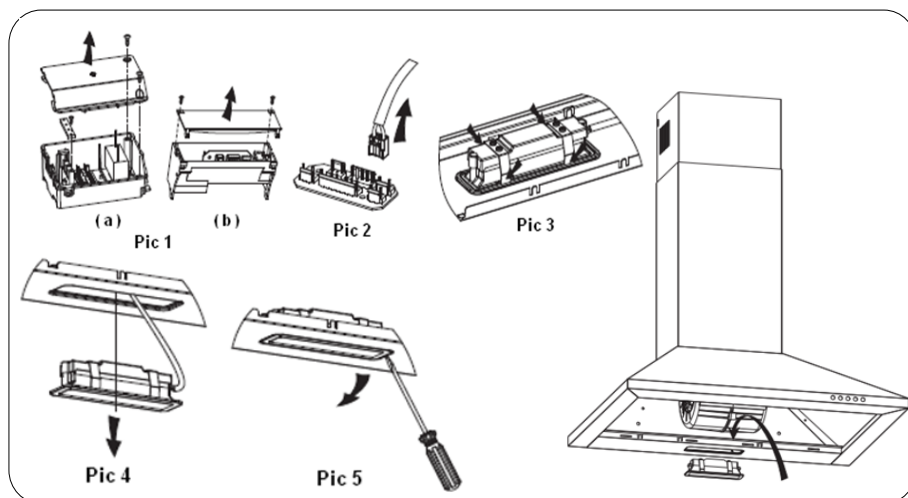
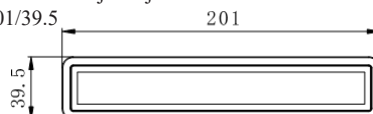
UWAGA:

Przed wymianą oświetlenia upewnij się, że wtyczka z kabla zasilania urządzenia jest wyjęta z gniazdka.

- Podczas wymiany świateł chroń się przed niebezpieczeństwem, np. zakładając rękawiczki.

Wymiana oświetlenia:

- Wymontuj filtr dla tłuszczu. Patrz Pic 1.
- Podważ skrzynkę zaciskową przewodu łączącego oświetlenie, odłącz zacisk przewodu łączącego oświetlenie i za pomocą śrubokręta krzyżakowego odkręć 1 wkręt (3*6 mm). Patrz Pic 2.
- Demontaż paska świetlnego: podważ półprzezroczystą płytkę, wyjmij osłonę paska świetlnego do góry, odkręć 2 wkręty (ST3*6mm) tarczy dociskowej i wyjmij płytkę drukowaną. Patrz Pic od 3 do 6.
- Dla zainstalowania oświetlenia wykonaj te kroki w odwrotnej kolejności.
- Kod ILCOS D dla tej lampy to: DBS-1.5/65-H-201/39.5
 - Moduły LED - lampa prostokątna
 - Max moc: 1 × 1,5 W
 - Zakres napięcia: AC 220-240V



ROZDZIAŁ 6. OCHRONA ŚRODOWISKA



Ten produkt jest oznaczony symbolem selektywnej segregacji zużytego sprzętu elektronicznego. Oznacza to, że tego produktu nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi, ale musi być obsługiwany przez system selektywnej zbiórki zgodnie z dyrektywą 2012/19/UE. Następnie zostanie on poddany recyklingowi lub zdemontowany w celu zminimalizowania wpływu na środowisko, produkty elektryczne i elektroniczne są potencjalnie niebezpieczne dla środowiska i zdrowia ludzi ze względu na obecność substancji niebezpiecznych. Aby uzyskać więcej informacji, skontaktuj się z lokalnymi lub regionalnymi służbami ochrony środowiska.



UWAGA:

Poniżej przedstawiono, jak zmniejszyć całkowity wpływ na środowisko (np. zużycie energii) podczas procesu gotowania).

- (1) Zainstaluj okap kuchenny w odpowiednim miejscu, w którym jest wydajna wentylacja.
- (2) Regularnie czyść okap kuchenny, aby nie blokował przepływu powietrza.
- (3) Pamiętaj, aby wyłączyć światło okapu kuchennego po gotowaniu.
- (4) Pamiętaj, aby wyłączyć okap kuchenny po gotowaniu.

INFORMACJE DOTYCZĄCE DEMONTAŻU

Nie wolno rozmontowywać urządzenia w sposób inny, niż ten, który nie jest pokazany w instrukcji obsługi. Urządzenie nie może zostać rozmontowane przez użytkownika.

Pod koniec okresu użytkowania urządzenie nie może być wyrzucane razem z odpadami domowymi. Skontaktuj się z lokalnymi służbami ochrony środowiska lub sprzedawcą urządzenia w celu uzyskania porady dotyczącej recyklingu.

ROZDZIAŁ 7. USUWANIE ZUŻYTYCH URZĄDZEŃ

To urządzenie zostało zaprojektowane i wykonane z materiałów oraz komponentów wysokiej jakości, które nadają się do ponownego wykorzystania.

Symbol przekreślonego kontenera na odpady umieszczony na wyrobie (Rys. A.) oznacza, że produkt podlega selektywnej zbiórce zgodnie z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2012/19/UE. Jeżeli na wyrobie umieszczony jest symbol przekreślonego kontenera na odpady (Rys. B) oznacza, że produkt zawiera baterie, które podlegają selektywnej zbiórce z postanowieniami Dyrektywy Parlamentu Europejskiego i Rady 2006/66/WE. Takie oznakowanie informuje, że sprzęt elektryczny i elektroniczny oraz baterie (jeżeli występują) po okresie użytkowania, nie mogą być wyrzucone wraz z innymi odpadami pochodzącymi z gospodarstwa domowego. Zużyty sprzęt może mieć szkodliwy wpływ na środowisko i zdrowie ludzi z uwagi na potencjalną zawartość niebezpiecznych substancji, mieszanin oraz części składowych.

Użytkownik jest zobowiązany do oddania zużytego sprzętu i baterii (jeżeli występują) prowadzącym punkty zbiórki zużytego sprzętu elektrycznego i elektronicznego oraz baterii (jeżeli występują). Prowadzący zbieranie takich odpadów, w tym zbierający zużyty sprzęt, prowadzący zakłady przetwarzania, dystrybutorzy (sklepy), prowadzący punkty selektywnego zbierania odpadów komunalnych (gminne jednostki) oraz inne jednostki określone ustawowo tworzą odpowiedni system umożliwiający oddanie tego sprzętu.

Prawidłowa utylizacja zużytego sprzętu oraz baterii (jeżeli występują) przyczynia się do uniknięcia szkodliwych dla zdrowia i środowiska konsekwencji, wynikających z możliwości obecności w sprzęcie i bateriach składników niebezpiecznych oraz niewłaściwego składowania i przetwarzania takiego sprzętu i baterii. Gospodarstwo domowe spełnia ważną rolę w przyczynianiu się do ponownego użycia i odzysku, w tym recyklingu, zużytego sprzętu, na tym etapie kształtuje się postawy, które wpływają na zachowanie wspólnego dobra jakim jest czyste środowisko naturalne. Gospodarstwa domowe są także jednym z większych użytkowników drobnego sprzętu i racjonalne gospodarowanie nim na tym etapie wpływa na odzyskiwanie surowców wtórnych.

W przypadku niewłaściwej utylizacji tego produktu mogą zostać nałożone kary zgodnie z ustawodawstwem krajowym. Jeżeli urządzenie posiada zamek, należy go zdemontować dla bezpieczeństwa, wszystkich osób mogących mieć późniejszą styczność z urządzeniem. Niektóre lodówki i zamrażarki posiadają materiał izolacyjny oraz ciecz chłodniczą z CFC. Dlatego też należy zachować ostrożność, by nie zanieczyścić środowiska, gdy pozbywasz się swojej starej lodówki.



Rys. A

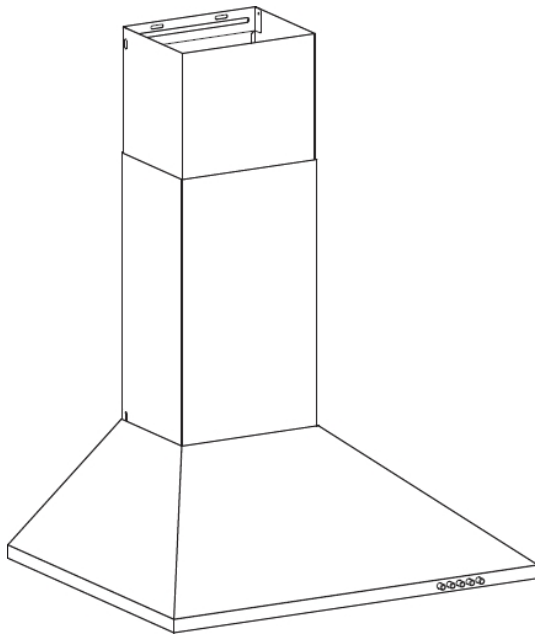


Rys. B

KERNAU

INSTRUCTION MANUAL

KITCHEN HOOD
KCH 1154 X / B / W
KCH 1164 X / B / W



DEAR CUSTOMER,

Thank you for your trust and for choosing the Kernau brand.

To meet your expectations, we manufacture our appliances in specialized factories using the latest technologies and test them for quality. To ensure that the product you have chosen will serve you for as long as possible, please read the instructions for use, cleaning, and maintenance below. In this manual, we would like to present all the features of the product you have purchased, as well as provide information on safety, installation, optimal settings, and economical use. Here you will find valuable advice on how to use the device most effectively according to your current needs.

The product you have purchased was manufactured in a modern and environmentally friendly factory.

Before using the equipment, we recommend that you read this manual carefully and keep it for future reference so that the functions of the device you have purchased remain in the same condition as on the first day after purchase for a long time.



NOTE

This manual applies to multiple product models. Your device may not have some of the features listed in the manual.

The product images are schematic. Items marked with (*) are optional.

Icon	Caption	Description
	Warning	Risk of serious injury or death
	Risk of electric shock	Dangerous voltage
	Fire	Risk of fire / flammable materials
	Caution	Risk of injury or property damage
	Important/Caution	Information on the correct operation of the system
	Read the manual	

TABLE OF CONTENTS

CHAPTER 1. Safety instructions.....	22
CHAPTER 2. Installation	26
CHAPTER 3. Starting to use the range hood.....	30
CHAPTER 4. Troubleshooting.....	31
CHAPTER 5. Maintenance and cleaning.....	31
CHAPTER 6. Environmental protection.....	34
CHAPTER 7. Disposal of used equipment.....	35

CHAPTER 1. SAFETY INSTRUCTIONS

This manual explains the correct installation and use of the range hood. Read it carefully before use, even if you are familiar with the product. Keep the manual in a safe place for future reference.

Never:

- Do not attempt to use the hood without grease filters or if the filters are excessively greasy!
- Do not install the hood above a stove with a high grill.
- Do not leave pans unattended during use, as overheated fats or oils can catch fire.
- Never leave an open flame under the range hood.
- If the range hood is damaged, do not attempt to use it.
- Do not flambé under the range hood.



CAUTION:

Accessible parts may become hot when used with cookware.

- Minimum distance between the surface supporting the cookware on the hob and the lowest part of the cooker hood. (If the cooker hood is located above a gas appliance, this distance should be at least 65 cm).
- The hood must not be connected to a chimney flue used to remove exhaust gases from appliances burning gas or other fuels.



Cooker hoods and other kitchen fume extractors may adversely affect the safe operation of appliances burning gas or other fuels (including those

in other rooms) due to the backflow of exhaust gases. These gases can potentially cause carbon monoxide poisoning. After installing a range hood or other kitchen fume extractor, the operation of gas appliances with an open flue should be checked by a competent person to ensure that there is no backflow of exhaust gases.

Always:

- Important! Always disconnect the power supply from the mains during installation and maintenance, such as replacing a light bulb.
- The cooker hood must be installed in accordance with the installation instructions and all dimensions specified therein.
- All installation work must be carried out by a competent person or a qualified electrician.
- Dispose of packaging material carefully. It poses a hazard to children.
- Pay attention to sharp edges inside the range hood, especially during installation and cleaning.
- Ensure that the duct does not have any bends sharper than 90 degrees, as this will reduce the efficiency of the range



hood. **WARNING:**

Installing screws or fasteners that do not comply with these instructions may result in electrical hazards. **WARNING:**



Disconnect all power circuits before accessing the terminals.

Always:

- Always put lids on pots and pans when cooking on a gas stove.
- When the hood is operating in exhaust mode, the air in the room is removed by the range hood. Ensure that adequate ventilation is provided. The range hood removes odors from the room, but not steam.
- Ensure adequate ventilation of the room when the range hood is used at the same time as appliances that burn gas or other fuels.
- The range hood is intended for domestic use only.



- If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service representative, or a similarly qualified person to avoid a hazard.
- This appliance is not intended for use by persons (including children) with limited physical, sensory, or mental abilities, or persons who lack experience or knowledge, unless they are supervised or have been instructed in the use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.
- This device may be used by children aged 8 years and older and persons with reduced physical, sensory, or mental capabilities or lack of experience and knowledge, if they are supervised or have been instructed in the safe use of the device and understand the hazards involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children without supervision.



Always:



CAUTION:

The appliance and its accessible parts may become hot during operation. Be careful not to touch the heating elements. Children under 8 years of age should be kept away unless they are under constant supervision.

- There is a risk of fire if cleaning is not performed according to the instructions.
- Follow the regulations regarding air exhaust.
- Clean the device periodically, following the method described in the MAINTENANCE section.
- For safety reasons, only use fastening or mounting screws of the same size as recommended in this operating manual.
- For details on the cleaning method and frequency, refer to the maintenance and cleaning section of the operating instructions.

- For information on how to attach the device to the bracket, refer to the "Installation" section and the installation procedures in this manual.
- Children must not clean or maintain the appliances without supervision.
- When the range hood and appliances powered by energy other than electricity are turned on at the same time, the negative pressure in the room must not exceed 4 Pa (4×10^{-5} bar).



WARNING:

Fire hazard: do not store objects on cooking surfaces.

- Do not use a steam cleaner for cleaning.
- NEVER attempt to extinguish a fire with water, but turn off the device and then cover the flame, e.g., with a lid or fire blanket.

CHAPTER 2. INSTALLATION



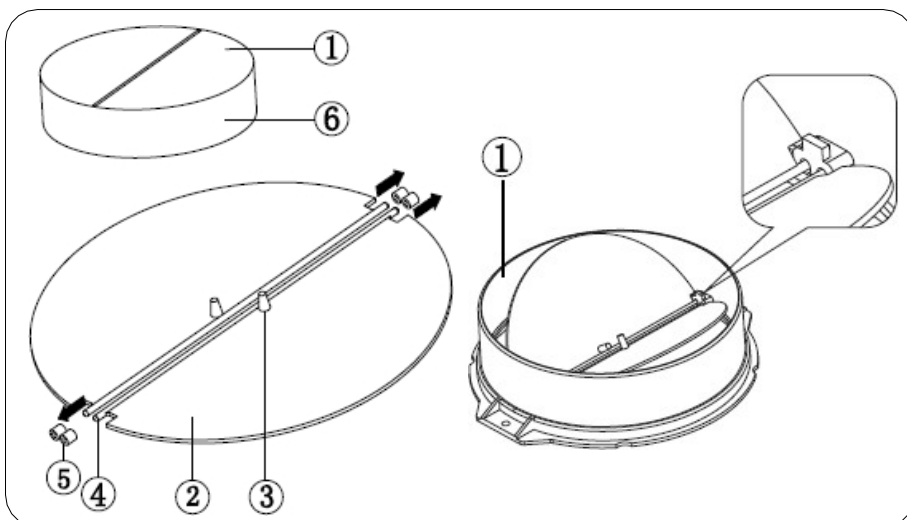
EXHAUST MODE OPERATION (OUTDOOR VENTILATION)

INSTALLATION OF THE FLAP VALVE (FLAP V)

If the cooker hood does not have a flap V (1) installed, install both halves of the flap to its body. The figure shows only an example of flap V installation, as the outlet may vary depending on the model and configuration. To install flap V (1), proceed as follows:

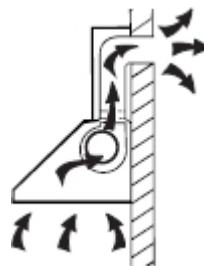
- Attach the two halves (2) to the body (6)
- the pin (3) should be facing upwards;
- insert the axle (4) into the holes (5) in the body;
- Repeat all steps for the second half

Installation of the valve is not required, but can be done if necessary, e.g., in the event of air backflow from the duct.



INSTALLATION

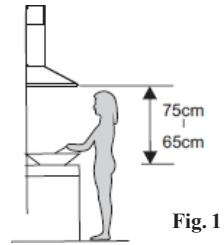
If the room has an external outlet, the cooker hood can be connected as shown in the image below using an exhaust pipe (enameled steel, aluminum, flexible pipe, or non-combustible material with an internal diameter of 150 mm).



1. Before installation, turn off the appliance and unplug it from the power outlet.

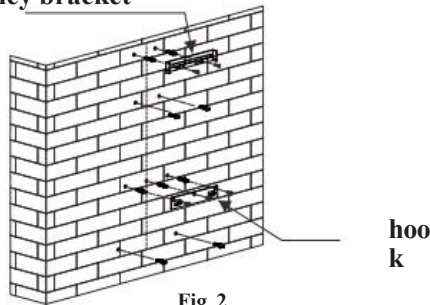


2. For best results, the cooker hood should be positioned 65~75 cm above the cooking surface. See Fig. 1.



3. Drill 9 holes in the appropriate place after determining the installation height, then insert the wall plugs into the holes. Use 5 ST4 * 40 mm screws to attach the hook and internal chimney bracket to the wall. Make sure that the body of the range hood remains level and that the position of the internal chimney bracket is the highest position of the internal chimney, see Fig. 2

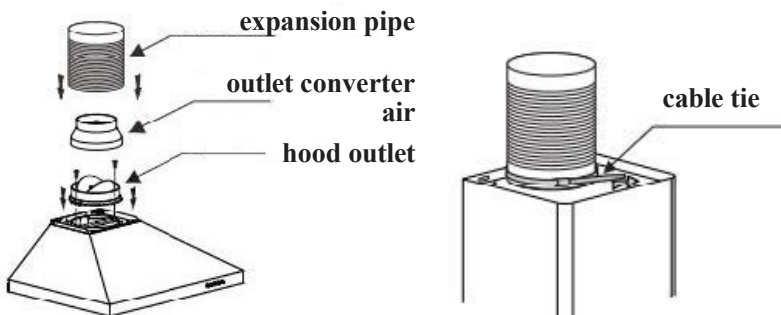
internal chimney bracket



4. Mount the air outlet on the body of the cooker hood using 2 ST4 * 8 mm screws. Then mount the air outlet converter on the outlet. Attach the expansion pipe to the converter and tighten it with a cable tie. See Fig. 3. Then mount the cooker hood body on the hook and secure it with 2 ST4 * 30 mm locking screws, see Figs. 4 and 6. Note: Two 6 mm safety ventilation holes are located on the rear cover.

Warning! Using a ventilation pipe with a diameter smaller than the diameter of the hood outlet reduces the efficiency and increases the noise level of the hood.

The expansion pipe is not included with the product.



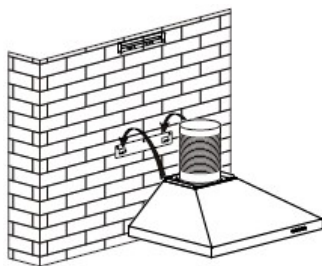


Fig. 4

5. Attach the external chimney bracket to the external chimney using 2 ST4 * 8 mm screws and ensure that the height of the internal chimney can be freely adjusted, see figure 5. Then use 2 ST4 * 8 mm screws to attach the external chimney to the body of the cooker hood and use 2 ST4 * 40 mm screws to attach the external chimney bracket to the wall. Route the expansion pipe outside, see figure 6.

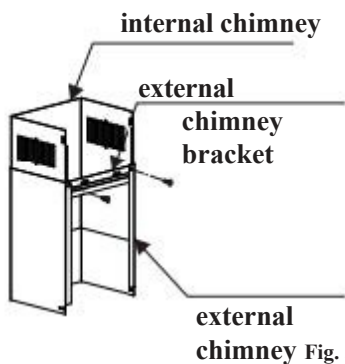


Fig. 5

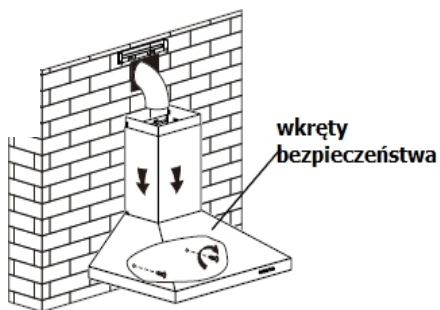


Fig. 6

6. Adjust the height of the internal chimney to the position of the internal chimney bracket and secure it with 2 ST4 * 8 mm screws. See Figure 7.

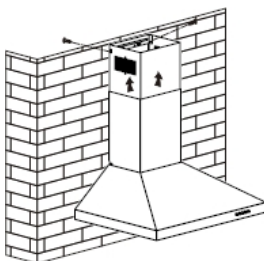
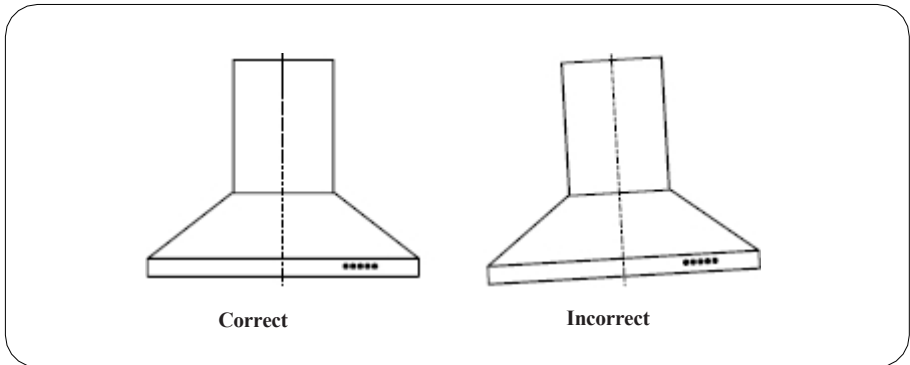



Fig. 7

INSTALLATION INSTRUCTIONS FOR THE EXHAUST DUCT.

For optimal air extraction, strictly observe the following rules:

- Keep the exhaust duct short and straight.
- Do not reduce the size or restrict the outlet pipe.
- When using a flexible duct, always install the duct taut, without kinks or bends, to minimize pressure loss.
- Failure to follow these basic instructions will result in reduced performance and increased noise levels from the range hood.
- All installation work must be performed by a qualified electrician or competent person.
- Do not connect the hood duct system to any existing ventilation system that is used for another appliance, such as a heating pipe, gas pipe, or hot air pipe.
- The angle of the ventilation pipe bend should not be less than 120°; the pipe should be directed horizontally or, alternatively, the pipe should go up from the starting point and, after bending, should be routed to the outer wall.
- After installation, ensure that the range hood is level to prevent grease from accumulating at one end.
- Ensure that the pipe selected for the exhaust duct installation meets the relevant standards and is fireproof.



<p>WARNING</p> 	<ul style="list-style-type: none">• For safety reasons, only use fastening and mounting screws of the same size as specified in this manual.• Failure to follow the screw recommendations in this manual may result in electric shock.
--	---



OPERATING IN EXHAUST MODE

To use the hood in this mode, a carbon filter must be installed. It can be purchased from your dealer. The air drawn in is cleaned of grease and odors before being returned to the room through the grilles in the upper cover of the chimney.

CARBON FILTER - not included in the set

An activated carbon filter can be used to capture odors. Typically, an activated carbon filter should be replaced every three to six months, depending on cooking habits. The procedure for installing an activated carbon filter is as follows:

1. Before installing or replacing carbon filters, disconnect the power supply to the appliance.
2. Press the filter lock and remove the mesh filter.
3. Turn the carbon filter on both sides of the motor counterclockwise. Replace the carbon filters with new ones.
4. Replace the mesh filter.
5. Plug the power cord into a wall outlet.



CAUTION:

Make sure the filter is securely locked in place. Otherwise, it may become loose and cause a hazard.

- Once the activated carbon filter is installed, the suction power will be reduced.

CHAPTER 3. STARTING TO USE THE COOKER HOOD

Buttons

- 1) Press the "stop" button and the motor will stop.
- 2) Press the "low" button and the motor will start running at low speed.
- 3) Press the "mid" button and the motor will start running at medium speed.
- 4) Press the "high" button and the motor will start running at high speed.
- 5) Press the "lamp" button and the two hood lights will turn on. Pressing this button again will turn them off.



Stop



Low



Mid



High



Lamp

CHAPTER 4. TROUBLESHOOTING

Error	Possible cause	Solution
The backlight comes on, but the motor does not run	The fan is turned off	Change the switch setting
	Damaged fan switch	Contact the service center
	Damaged motor	Contact the service center
Backlight not working, motor not working	Blown fuses	Reset/replace fuses /
	Power cord loose in the socket or socket disconnected from the power supply	Connect the power cord to the socket correctly. Turn on the power to the outlet.
Lighting not working	Damaged/burnt-out bulbs	Replace the bulbs according to these instructions.
The cooker hood tilts to one side	The mounting screws are loose	Place the hood in a horizontal position and tighten the mounting screws.



NOTE:

Any electrical repairs to this appliance must comply with applicable regulations. If in doubt, contact a service center before performing any of the above steps. Always disconnect the appliance from the power supply when opening it.

CHAPTER 5. MAINTENANCE AND CLEANING



WARNING

Before performing maintenance or cleaning, disconnect the range hood from the mains power supply. Make sure that the range hood is turned off at the wall outlet and that the plug is removed.

- The external surfaces are susceptible to scratches and abrasions, so follow the cleaning instructions to achieve the best results without damage.

GENERAL

Cleaning and maintenance should be carried out on a cold appliance, especially when cleaning. Avoid leaving alkaline or acidic substances (lemon juice, vinegar, etc.) on the surfaces.

STAINLESS STEEL

Stainless steel must be cleaned regularly (e.g., weekly) to ensure a long service life. Wipe dry with a clean, soft cloth. You can use a special stainless steel cleaning fluid. **NOTE**



Make sure to wipe along the grain of the stainless steel to prevent unsightly crisscross scratch patterns.

CONTROL PANEL SURFACE

The interior control panel can be cleaned with warm soapy water. Before cleaning, make sure the cloth is clean and well wrung out. Use a dry, soft cloth to remove any excess moisture left after cleaning.



IMPORTANT

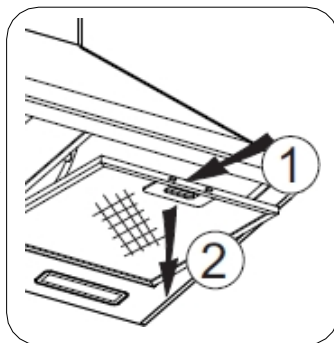
Use neutral detergents and avoid using strong cleaning agents, strong household detergents, or products containing abrasive materials, as this will affect the appearance of the device and potentially remove the graphics print on the control panel, as well as void the manufacturer's warranty.

GREASE FILTERS

The mesh filters can be cleaned by hand. Soak them for about 3 minutes in water with a mild detergent, then gently brush them with a soft brush. Do not press too hard to avoid damage. (Allow to dry naturally, away from direct sunlight).

They can also be washed in the dishwasher, but should be washed separately from dishes and kitchen utensils. It is recommended not to use rinse aid.

To remove the grease filter, follow the instructions in the diagram below.




INSTALLATION OF THE GREASE FILTER

To install the filters, follow these four steps:

- Insert the filter at an angle into the slots at the back of the hood.
- Press the button on the filter handle.
- Release the button on the handle when the filter is in the resting position.
- Repeat to install all filters.



REPLACING THE LIGHT BULB

<p>IMPORTANT</p> 	<ul style="list-style-type: none">• Always turn off the power before performing any work on the device. When handling the bulb, make sure it is completely cool before touching it with your hands.• When handling lampshades, hold them with a cloth or gloves to ensure that sweat does not come into contact with the lampshade, as this may shorten its life.
---	--



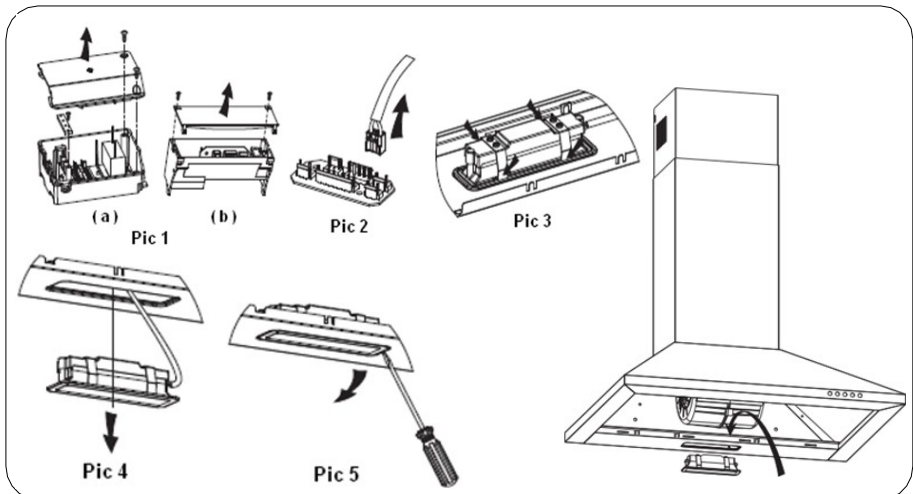
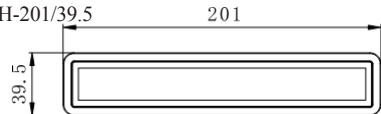
CAUTION:

Before replacing the lighting, make sure that the plug from the device's power cord is removed from the outlet.

- When replacing the lights, protect yourself from danger, e.g., by wearing gloves.

Replacing the lighting:

- Remove the grease filter. See Pic 1.
- Pry open the terminal box of the lighting connection cable, disconnect the lighting connection cable terminal, and use a Phillips screwdriver to remove 1 screw (3*6 mm). See Pic 2.
- Removing the light strip: pry up the translucent plate, remove the light strip cover upwards, unscrew the 2 screws (ST3*6mm) of the pressure plate and remove the circuit board. See pictures 3 to 6.
- To install the lighting, follow these steps in reverse order.
- The ILCOS D code for this lamp is: DBS-1.5/65-H-201/39.5
 - LED modules - rectangular lamp
 - Max power: 1× 1.5 W
 - Voltage range: AC 220-240V



CHAPTER 6. ENVIRONMENTAL PROTECTION



This product is marked with the symbol for selective segregation of used electronic equipment. This means that this product must not be disposed of with household waste, but must be handled by a selective collection system in accordance with Directive 2012/19/EU. It will then be recycled or dismantled to minimize its impact on the environment. Electrical and electronic products are potentially hazardous to the environment and human health due to the presence of hazardous substances. For more information, contact your local or regional environmental protection authorities.



NOTE:

Below are some tips on how to reduce the overall environmental impact (e.g., energy consumption) during the cooking process.

- (1) Install the range hood in a suitable location with efficient ventilation.
- (2) Clean your range hood regularly so that it does not block airflow.
- (3) Remember to turn off the range hood light after cooking.
- (4) Remember to turn off the range hood after cooking.

DISASSEMBLY INFORMATION

Do not disassemble the appliance in any way other than that shown in the user manual. The appliance must not be disassembled by the user.

At the end of its service life, the appliance must not be disposed of with household waste. Contact your local environmental protection authorities or the appliance retailer for advice on recycling.

CHAPTER 7. DISPOSAL OF USED DEVICES

This device has been designed and manufactured with high-quality materials and components that are suitable for reuse.

The crossed-out wheeled bin symbol on the product (Fig. A) indicates that the product is subject to selective collection in accordance with the provisions of Directive 2012/19/EU of the European Parliament and of the Council. If the product bears the symbol of a crossed-out wheeled bin (Fig. B), it means that the product contains batteries that are subject to separate collection in accordance with Directive 2006/66/EC of the European Parliament and of the Council. This marking indicates that electrical and electronic equipment and batteries (if any) cannot be disposed of with other household waste after their useful life. Waste equipment can have a harmful effect on the environment and human health due to the potential content of hazardous substances, mixtures, and components.

The user is obliged to return used equipment and batteries (if any) to collection points for used electrical and electronic equipment and batteries (if any). Those responsible for collecting such waste, including those collecting used equipment, those operating processing plants, distributors (shops), those operating municipal waste sorting facilities (municipal units), and other entities specified by law, shall establish an appropriate system for the return of such equipment.

Proper disposal of waste equipment and batteries (if any) helps to avoid harmful consequences for health and the environment resulting from the possible presence of hazardous components in equipment and batteries and from the improper storage and processing of such equipment and batteries. Households play an important role in contributing to the reuse and recovery, including recycling, of waste equipment. At this stage, attitudes are formed that influence the preservation of the common good, which is a clean natural environment. Households are also one of the largest users of small equipment, and rational management of this equipment at this stage contributes to the recovery of secondary raw materials.

Incorrect disposal of this product may result in penalties in accordance with national legislation. If the appliance has a lock, it must be removed for the safety of anyone who may come into contact with the appliance at a later date. Some refrigerators and freezers contain insulation material and CFC refrigerant. Therefore, care must be taken not to pollute the environment when disposing of your old refrigerator.



Rys. A



Rys. B

KERNAU

kontakt@gtpoland.eu

Serwis Kernau
PL: +48 22 243 70 00
Pn 8:00 - 17:00
Wt-Pt 8:00 - 16:00
serwis@kernau.com